Porównanie tłumaczeń I Królewska 11:43

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy Salomon zasnął ze swoimi ojcami, został pochowany w Mieście Dawida, swojego ojca,\* a panowanie po nim przejął Rechabeam, jego syn.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) G przenosi w to miejsce <x>110 12:2</x>, tj.: wtedy stało się tak, że Jeroboam, syn Nebata, usłyszał (o tym) – a on przebywał wciąż w Egipcie, dokąd uciekł sprzed oblicza Salomona, i mieszkał w Egipcie – i przybył do swojego miasta, do ziemi Sarira na pogórzu Efraima, καὶ ἐγενήθη ὡς ἤκουσεν Ιεροβοαμ υἱὸς Ναβατ καὶ αὐτοῦ ἔτι ὄντος ἐν Αἰγύπτῳ ὡς ἔφυγεν ἐκ προσώπου Σαλωμων καὶ ἐκάθητο ἐν Αἰγύπτῳ κατευθύνει καὶ ἔρχεται εἰς τὴν πόλιν αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν Σαριρα τὴν ἐν ὄρει Εφραιμ. [↑](#footnote-ref-2)